

Facoltà di scienze biomediche Regolamento di dottorato Approvato dal Consiglio dell'USI il 12.5.2017	Faculty of Biomedicine Regulations for the Degree of PhD Approved by the University Council at 12.5.2107
<p>1. Campo d'applicazione¹</p> <p>¹ Il presente regolamento stabilisce le condizioni, le procedure e gli organi competenti per il conferimento del dottorato della facoltà di scienze biomediche.</p> <p>2. Titolo</p> <p>¹ La Facoltà conferisce i seguenti titoli:</p> <ul style="list-style-type: none">• PhD in Immunology and Cell Biology;• PhD in Cancer Biology and Oncology;• PhD in Neurosciences / Human Neurosciences.• PhD in Cardiovascular/ Human Cardiovascular Science• PhD in Drug Sciences <p>² Il titolo di Dottore attesta che il suo detentore è l'autore di una ricerca personale, originale e di alto livello scientifico.</p> <p>³ Il titolo è conferito dopo aver completato con esito positivo il programma di dottorato e dopo aver difeso con successo la tesi di dottorato.</p> <p>⁴ I titoli possono essere completati con la menzione di eventuali specializzazioni.</p> <p>3. Organi e competenze</p> <p>Gli organi preposti per il dottorato sono:</p> <ul style="list-style-type: none">• Il Direttore di tesi• Il Collegio dottorale• La Giuria di tesi• Il Mentore	<p>1. Scope²</p> <p>¹ The present Regulations set out the conditions, procedures, and the competent authorities responsible for awarding the doctoral degree of the Faculty of Biomedicine.</p> <p>2. Degree title</p> <p>¹ The Faculty awards the degrees of:</p> <ul style="list-style-type: none">• PhD in Immunology and Cell Biology;• PhD in Cancer Biology and Oncology;• PhD in Neurosciences / Human Neurosciences.• PhD in Cardiovascular/ Human Cardiovascular Science• PhD in Drug Sciences <p>² The degree of Doctor of ... attests that its holder is the author of a personal and original research of high academic distinction.</p> <p>³ The title is awarded to the candidate who has satisfied all the requirements of the doctoral programme and successfully defended his thesis in an oral examination.</p> <p>⁴ The title(s) may be extended to include reference to a possible specialisation.</p> <p>3. Bodies and their remit</p> <p>The bodies responsible for the PhD are:</p> <ul style="list-style-type: none">• The Thesis Director• The Graduate Studies Committee• The Board of Examiners [Jury].• The Mentor

¹ I termini di genere maschile utilizzati nel presente Regolamento si riferiscono sempre anche ai loro corrispettivi femminili.

² The masculine grammatical gender used throughout the present document is to be read as referring equally to its feminine counterpart.

<p>4. Il Collegio dottorale</p> <p>¹ Il Collegio dottorale è formato da almeno tre Professori di ruolo e/o Professori-assistenti della Facoltà.</p> <p>² Il Collegio dottorale è nominato dal Consiglio di Facoltà con mandato biennale, rinnovabile, tenendo conto dei diversi campi disciplinari.</p> <p>³ Il Collegio dottorale designa il suo coordinatore fra i suoi membri</p> <p>⁴ Le decisioni del Collegio dottorale sono prese a maggioranza semplice degli aventi diritto. In caso di parità prevale il voto del coordinatore.</p> <p>⁵ Al Collegio dottorale competono le attribuzioni definite nel presente regolamento e ogni altra questione relativa alle finalità del presente regolamento che non sia attribuita ad altri organi dal presente regolamento o da altri regolamenti dell'USI, previa delega del Consiglio di facoltà.</p> <p>5. Il Direttore di tesi</p> <p>¹ Il Direttore di tesi è un Professore di ruolo, un Professore-assistente, aggregato o titolare della Facoltà o un Direttore di laboratori di un Istituto affiliato all'USI. Egli segue e orienta il lavoro di tesi ed è garante dell'adeguatezza dello stesso rispetto agli standard scientifici internazionali.</p> <p>² Il Collegio dottorale può autorizzare una conduzione in co-tutela, vale a dire assicurata da due professori di facoltà e/o università diverse, con la premessa che i rapporti tra le facoltà e/o università in questione vengano regolati da apposite convenzioni e/o regolamenti.</p> <p>5a. Il Mentore</p> <p>¹ Il Mentore è un Professore di ruolo, un Professore-assistente, aggregato o titolare della Facoltà o un Direttore di laboratori di un Istituto affiliato all'USI. Egli orienta lo studente nel percorso di studio e interviene nel caso di conflitto fra il dottorando e il direttore di tesi.</p> <p>² Allo studente dottorando viene assegnato dal Collegio dottorale, su proposta del Direttore di tesi, un mentore</p> <p>6. La Giuria di tesi</p> <p>¹ La Giuria di tesi comprende almeno 3 professori: il Direttore di tesi, un professore della Facoltà o un Direttore di laboratori di un Istituto affiliato all'USI designato da un professore della facoltà e da almeno un esperto esterno all'USI.</p>	<p>4. Graduate Studies Committee</p> <p>¹ The Graduate Studies Committee comprises at least three tenured professors and/or Assistant Professors of the Faculty.</p> <p>² The Graduate Studies Committee is appointed by the Faculty Council for a two-year mandate, renewable, allowing for the different subject areas.</p> <p>³ The Graduate Studies Committee designates its coordinator from among its members.</p> <p>⁴ The Graduate Studies Committee reaches its decisions on the basis of a simple majority of the persons entitled. In the event of a draw, the coordinator's vote prevails.</p> <p>⁵ The Graduate Studies Committee is invested with the tasks defined in the present Regulations and with any other issue connected with the objectives of the present Regulations or other Regulations of the University, at the request of the Faculty Council.</p> <p>5. The Thesis Director</p> <p>¹ The Thesis Director must be a tenured professor, an assistant professor, adjunct or a titular professor in the Faculty or a Group Leader of an research Institute affiliated at USI. He shall monitor and direct the research, and guarantee that the work conducted under his supervision fully meets the internationally recognised academic standards.</p> <p>² The Graduate Studies Committee may authorise joint supervision of a thesis, namely one assured by two Professors from different Faculties and/or Universities, provided that relations between the two Faculties and/or Universities are regulated by ad-hoc agreements and/or guidelines.</p> <p>5a. The Mentor</p> <p>¹ The mentor is a full professor, assistant professor, adjunct professor or a titular professor of the Faculty or a Director of a laboratory of an institute, affiliated to USI. They support the student throughout their studies and interfere in case of conflict between the PhD student and the Thesis director.</p> <p>² Upon proposal from the Thesis director, the Graduates Studies Committee assigns a mentor to the PhD student.</p> <p>6. The Board of Examiners</p> <p>¹ The Board of Examiners (Jury) shall consist of at three professors: the Thesis Director, a professor of the Faculty or a Group Leader of an research Institute affiliated at USI appointed by a professor of the Faculty and at least one external expert.</p>
--	--

<p>² La composizione della Giuria di tesi è decisa dal Consiglio di facoltà su proposta del Direttore di tesi, previa approvazione da parte del Collegio dottorale.</p> <p>³ La Giuria designa un presidente fra i suoi membri. Il Direttore di tesi non può essere designato presidente della Giuria.</p> <p>⁴ Nel caso di tesi condotta in co-tutela, la Giuria di tesi è composta secondo quanto previsto dalle apposite convenzioni e/o regolamenti</p> <p>7. Requisiti di ammissione</p> <p>¹ Possono essere ammessi agli studi di dottorato i titolari di Master o di una Licenza (ai sensi del precedente ordinamento) di un'Università svizzera, oppure di un titolo svizzero o estero giudicato equivalente dal Collegio dottorale.</p> <p>² Il candidato ammesso agli studi di dottorato è regolarmente immatricolato nella Facoltà come studente dottorando, indipendentemente dall'esistenza di un rapporto di lavoro con l'USI. L'immatricolazione scade nell'ultimo giorno del mese in cui il candidato ha depositato la versione definitiva della tesi.</p> <p>8. Procedura di ammissione al programma di dottorato</p> <p>¹ Salvo diverse indicazioni contenute in un bando di concorso, il candidato agli studi di dottorato inoltra al Collegio dottorale una domanda scritta di ammissione comprendente almeno i seguenti documenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - CV - titoli di studio - lettera di motivazione - almeno una lettera di referenza. <p>² I candidati idonei sono invitati ad un colloquio con il direttore di tesi responsabile della posizione e un secondo professore, preferibilmente membro del Collegio dottorale oppure nell'ambito di una presentazione del progetto nel Laboratorio di riferimento. Il colloquio può svolgersi in teleconferenza. La decisione in merito all'esito del colloquio è comunicata nella forma scritta.</p> <p>³ Il Direttore di tesi definisce, d'intesa con lo studente dottorando e il mentore, un percorso di formazione individuale, che sottopone al Collegio dottorale per approvazione entro 12 mesi dall'ammissione al programma di dottorato.</p> <p>⁴ Il percorso di formazione individuale prevede corsi dottorali con esami o altra forma di certificazione per un carico di regola di almeno 15 crediti ECTS. Se necessario, il percorso di formazione può prevedere in aggiunta corsi integrativi con esami.</p> <p>⁵ Le direttive relative ai singoli programmi di dottorato (art. 9) possono istituire specifiche procedure di ammissione in deroga alla disposizioni precedenti.</p>	<p>² The Faculty Council selects the members, on the advice of the Thesis Director, with the approval of the Graduate Studies Committee.</p> <p>³ The Jury designates a chairperson from among its members. The thesis Director is not eligible to chair the Board of Examiners.</p> <p>⁴ In case of joint supervision, the Board shall be composed in accordance with the appropriate agreements and/or regulations.</p> <p>7. Admission Requirements</p> <p>¹ The following may be admitted to the status of PhD student: holders of a Master's degree or of a Licentiate degree (under the previous higher degrees system) from a Swiss university, or holders of a Swiss or foreign degree recognised as equivalent by the Graduate Studies Committee.</p> <p>² Once admitted to the programme, the candidate is regularly matriculated with PhD status in the Faculty, regardless of whether he is a member of USI staff. His matriculation expires on the last day of the month in which he has delivered the definitive version of his thesis.</p> <p>8. Admission procedure to the PhD programme</p> <p>¹ Unless otherwise directed by a competition notice, the candidate for the PhD degree submits to the Committee an application including at least the following documents:</p> <ul style="list-style-type: none"> - CV - degree diplomas - a personal statement - at least one reference letter. <p>² Candidates who have successfully passed the first selection shall be invited to attend interview in the presence of the Thesis director responsible for the position together with either a second professor, preferably a member of the Graduates Studies Committee or as a presentation of the project at the respective laboratory.</p> <p>The interview may be held by video-conference. Further to the interview, a written decision shall be sent to the candidate.</p> <p>³ The Thesis director, in agreement with the PhD student and the mentor, defines an individual course of study. This is sent to the Graduate Studies Committee for approval, within 12 months of the candidate's admission to PhD status.</p> <p>⁴ The individual course of study prescribes doctoral-level courses certified by exams or other certifications forms for a total value of at least 15 ECTS. If necessary, the course of study may additionally require some complementary exam papers.</p> <p>⁵ The Guidelines for the single PhD programmes (art. 9) may lay down specific admission procedures</p>
---	---

<p>9. Programmi di dottorato</p> <p>¹ Le Facoltà possono istituire programmi di dottorato, comprendenti corsi con esami offerti dalla Facoltà stessa o da altre istituzioni accademiche</p> <p>² La Facoltà ne definisce il contenuto, le modalità e il carattere obbligatorio in relative direttive.</p> <p>10. Contenuto della tesi</p> <p>¹ La tesi è un elaborato scritto che espone i risultati di una ricerca originale e di rilevante valore scientifico.</p> <p>² Se la Facoltà lo consente, la tesi può essere inoltrata sotto forma di lavori scientifici singoli (tesi cumulativa); in questo caso la tesi dovrà comprendere almeno un articolo accettato in cui il candidato è primo autore.</p> <p>11. Soggetto e durata</p> <p>¹ Il soggetto della tesi si iscrive in una delle aree disciplinari della Facoltà / dell'Accademia.</p> <p>² A partire dalla data di ammissione al dottorato, lo studente dottorando dispone di un lasso di tempo massimo di 12 semestri, per difendere la tesi. Il dottorato dovrà essere completato in non meno di 6 semestri.</p> <p>³ In caso di maternità o paternità e per gravi motivi di salute, la dottoranda o il dottorando ha diritto ad una proroga di un anno al massimo.</p> <p>⁴ La concessione di una proroga compete al Direttore di tesi; in caso di un suo preavviso negativo, decide il Collegio dottorale.</p> <p>12. Lingua</p> <p>¹ Lo studente dottorando redige e discute la tesi in una delle lingue ufficiali della Svizzera o in inglese, in accordo con il Direttore di tesi.</p> <p>13. Verifica dello stato di avanzamento</p> <p>¹ Lo stato di avanzamento del lavoro di ricerca viene verificato</p> <p>a) entro il primo anno con il direttore di tesi e il mentore;</p> <p>b) entro il secondo anno tramite una valutazione di metà percorso (mid-term review) con il direttore di tesi, il mentore e un esperto esterno.</p> <p>Il Direttore di tesi notifica allo studente la valutazione in forma scritta con copia al coordinatore del Collegio dottorale.</p> <p>² Se lo stato di avanzamento dei lavori o le conoscenze dello studente dottorando sono giudicate</p>	<p>departing from the existing provisions.</p> <p>9. Doctoral programmes</p> <p>¹ The Faculties may set up doctoral programmes, with course subjects and related examinations run by the Faculty itself or by other academic institutions.</p> <p>² The Faculty defines the content of each programme, the way it is run and its mandatory nature, in an ad-hoc set of Guidelines.</p> <p>10. Content of the thesis</p> <p>¹ The thesis is a paper that presents the findings of a research project characterized by originality and considerable academic value.</p> <p>² With the Faculty's authorisation, the thesis may also be 'cumulative', that is to say integrate individual separate academic papers; in this case, it shall consist of at least one accepted article and the doctoral student shall be first author.</p> <p>11. Topic and duration</p> <p>¹ The topic of the thesis must be connected to one of the subject areas covered by the Faculty or the Academy.</p> <p>² From the day of his admission to the status of PhD student, the candidate is granted 12 semesters to complete and defend his thesis. The PhD program can be completed in no less than 6 semesters.</p> <p>³ In the event of maternity or paternity, or for serious health problems, the doctoral candidate is entitled to extend said duration by a maximum of one year.</p> <p>⁴ Granting an extension is a matter for the Thesis Director; if he advises against an extension, this will be referred to the Graduate Studies Committee.</p> <p>12. Language</p> <p>¹ The doctoral student writes and discusses his thesis in one of the Swiss national languages or in English, in agreement with the Thesis Director.</p> <p>13. Monitoring progress</p> <p>¹ The progress made in research is verified:</p> <p>a) within the first year of working with the Thesis director and the mentor;</p> <p>b) within the second year by means of a mid-term review with the Thesis director, the mentor and external expert.</p> <p>The Thesis director informs the student of the review in written form and sends a copy to the coordinator of the Graduates Studies Committee.</p> <p>² Should the thesis director deem that the candidate's progress in his research or his knowledge is</p>
--	---

insoddisfacenti dal Direttore di tesi, il Collegio dottorale, sentite entrambe le parti, notifica allo studente dottorando le condizioni da soddisfare e gli impone un termine; oppure, nei casi gravi, avvia la procedura di dimissione di cui all'art. 14

14. Dimissione e cambiamento del Direttore di tesi: motivi e procedura

¹ La dimissione dal dottorato può essere decisa qualora non siano più adempiute le condizioni per partecipare al Programma degli studi di dottorato o per ottenere il relativo titolo, segnatamente se:

- entro il primo o al massimo del secondo anno, il Direttore di tesi ritiene che il lavoro svolto da parte dello studente dottorando sia inadeguato ai fini del conseguimento del titolo;
- il programma di dottorato prevede corsi con esami che lo studente dottorando non ha superato, essendone stato definitivamente escluso in virtù del relativo regolamento
- dovessero sorgere divergenze inconciliabili tra il Direttore di tesi e lo studente dottorando che non possono essere risolte con l'intervento del mentore e non sia stato possibile trovare una soluzione che consenta a quest'ultimo di continuare il dottorato con un altro Direttore di tesi
- negli altri casi previsti dal presente regolamento

² La procedura è avviata tempestivamente e con adeguato anticipo rispetto ai termini di disdetta contrattuali, mediante comunicazione scritta al coordinatore del Collegio dottorale.

³ Il Collegio dottorale, sentite individualmente e/o congiuntamente le parti interessate, ove possibile si adopera per trovare una soluzione che consenta allo studente dottorando la continuazione del dottorato con un altro Direttore di tesi. Negli altri casi decide in merito alla dimissione tenendo conto dei termini contrattuali di disdetta.

15. Ricevibilità della tesi

¹ Quando il Direttore di tesi considera che la tesi possa essere accettata e discussa, la trasmette agli altri membri della Giuria e fissa la data per la discussione finale.

² I membri della giuria forniscono entro un mese una valutazione in forma scritta proponendo che la tesi sia

- (a) ammessa alla discussione;
- (b) ammessa alla discussione con oneri;
- (c) respinta.

unsatisfactory, the Graduate Studies Committee, after hearing both parties, shall present to the PhD student a list of conditions to be met, and impose a deadline. Alternatively, in serious cases, the Board will initiate the dismissal procedure, described in art. 14.

14. Dismissal and replacement of Thesis Director: motives and procedure

¹ A candidate may be dismissed if he fails to satisfy the terms and conditions for participating in the PhD degree programme or obtaining the relative qualification, in particular if:

- At the end of the first or (at most) the second year the Thesis Director deems that the work carried out by the student falls short of fulfilling the criteria for obtaining the degree;
- The doctoral programme includes courses assessed by examinations, which the PhD candidate has not passed, leading to the student's exclusion by virtue of the relevant Regulations.
- Irreconcilable differences were to arise between Thesis Director and the doctoral student, to which no solution was found for the latter to continue his course of study under the guidance of a different supervisor.
- in other circumstances contemplated in the present Regulations.

² The procedure is instigated without delay, and with sufficient advance notice in relation to the termination of contract. This is notified in writing by the Graduate Studies Committee.

³ The Graduate Studies Committee, having heard the interested parties separately and/or jointly, tries where possible to find a solution which allows the doctoral student to pursue his PhD degree under a different thesis director. In all other cases, the Committee rules on the dismissal with due regard to the contractual period of termination.

15. Eligibility of the thesis

¹ When he deems that the thesis may reasonably be accepted and defended, the Thesis Director forwards it to the other members of the Jury and organises the final discussion.

² Within one month, the members of the jury hand in a written evaluation, suggesting that the thesis should be

- (a) accepted for discussion;
- (b) accepted for discussion subject to obligations;
- (c) rejected.

Should a thesis be accepted for the viva subject to

<p>In caso di ammissione alla discussione con oneri, la Giuria raccomanda in forma scritta allo studente dottorando le migliorie da apportare alla tesi, al fine di renderla ammissibile alla discussione orale, e concorda con lo studente il periodo di tempo necessario alla revisione della tesi. La tesi riveduta, accompagnata da una sintetica descrizione delle modifiche apportate, viene quindi nuovamente inviata ai membri della Giuria.</p> <p>Qualora invece fosse giudicata respinta, allo studente dottorando sono concessi sei mesi per ripresentare la tesi alla Giuria per una seconda valutazione. Qualora quest'ultima risultasse nuovamente negativa, il candidato è escluso dal dottorato.</p> <p>³ Il Collegio dottorale prende atto delle suddette valutazioni e dell'adempimento agli eventuali oneri e si esprime sull'ammissione della tesi alla difesa orale.</p> <p>16. Difesa, discussione e valutazione della tesi</p> <p>¹ La difesa consiste in una presentazione e discussione orale della durata di almeno un'ora durante la quale il candidato espone l'argomento della sua tesi ed è interrogato dai membri della Giuria su questioni attinenti all'ambito disciplinare che la concerne.</p> <p>² La presentazione e discussione orale della tesi è pubblica. La deliberazione della Giuria circa la valutazione avviene in sede_riservata.</p> <p>³ Dopo la discussione, la Giuria accetta, rinvia o rifiuta la tesi.</p> <p>⁴ Se accetta, la Giuria può comunque richiedere allo studente dottorando modifiche e correzioni della redazione definitiva.</p> <p>⁵ Se rinvia, stabilisce i termini della seconda discussione.</p> <p>⁶ Se rifiuta, lo studente dottorando è escluso dal dottorato.</p> <p>17. Conseguimento del titolo di dottore</p> <p>¹ Il candidato ottiene il titolo di dottore solo dopo aver consegnato l'originale della sua tesi nella forma richiesta dalla Facoltà, tenuto conto delle eventuali modifiche e correzioni indicate dalla Giuria.</p> <p>² Il diploma menziona il nome, il titolo accademico ottenuto, il titolo della tesi e la data della discussione pubblica.</p> <p>³ Il diploma è emesso dall'Università della Svizzera Italiana e dalla Facoltà / dall'Accademia ed è firmato dal Presidente, dal Decano / Direttore e dal Direttore di tesi.</p>	<p>conditions, the Board indicates in writing the necessary adjustments to be made to the thesis, and agrees with the student the time needed for the revision work. Once the revision work has been done, with a brief description of the changes introduced, the text of the thesis is once again forwarded to the members of the Examiners Board.</p> <p>If on the other hand it is regarded as unacceptable, the PhD student will be granted six months to resubmit the thesis for a new evaluation. If the second draft were again met with a negative evaluation, the candidate would be excluded from the PhD degree.</p> <p>³ The Graduate Studies Committee acknowledges the above assessments and the discharge of possible obligations, and decides on the eligibility of the thesis for the oral examination stage.</p> <p>16. Thesis defended, discussed, and assessed</p> <p>¹ The defence consists in an oral presentation and discussion lasting one hour at least, during which time the candidate expounds the subject of his thesis and is asked questions by the members of the Board of Examiners regarding the subject area studied.</p> <p>² The oral presentation and discussion of the thesis are public. The Board of examiners withdraws to deliberate in strict confidence on the evaluation.</p> <p>³ After the defence, the Board of Examiners accepts, defers, or rejects the thesis.</p> <p>⁴ In case of acceptance, the Board of Examiners may still request changes and revisions of the final draft.</p> <p>⁵ In case of deferral, the Board sets the terms and conditions for the second discussion.</p> <p>⁶ In case of rejection, the PhD student is excluded from PhD degree studies.</p> <p>17. Award of PhD Degree</p> <p>¹ The candidate is awarded his PhD degree only after he has delivered the original of his thesis as required by the Faculty, with due consideration for the changes and revisions requested by the Board of examiners.</p> <p>² The diploma shall mention author's name, academic title obtained, the exact title and the date of its public oral examination.</p> <p>³ The degree diploma is issued by Università della Svizzera Italiana and by the Faculty / Academy. It is signed by the President, by the Faculty Dean / Director, and by the Thesis Director.</p>
--	--

<p>18. Diritti d'autore relativi alla tesi</p> <p>¹ Il redattore della tesi è considerato autore ai sensi della legislazione sui diritti d'autore e gode di tutti i relativi diritti.</p> <p>19. Pubblicazione</p> <p>¹ La tesi accettata dalla Giuria può essere pubblicata. Le modalità di pubblicazione totale o parziale sono fissate dalle rispettive Facoltà.</p> <p>² Qualora l'autore rinunci a pubblicare la propria tesi, la Facoltà / l'Accademia, senza scopo di lucro e con l'intento di favorire la divulgazione dei contenuti della tesi, ha il diritto non esclusivo di pubblicarla lei stessa e utilizzarne parti se ha sostenuto l'autore finanziariamente o con mezzi logistici.</p> <p>20. Divergenze e contenzioso</p> <p>¹ Nel caso di controversie tra lo studente dottorato e il suo Direttore di tesi, non risolte con l'intervento del mentore, le parti possono rivolgersi al coordinatore del Collegio dottorale che interviene in funzione mediatrice.</p> <p>² Se la mediazione fallisce, il Collegio dottorale, sentite le parti, decide. La decisione è comunicata alle parti nella forma scritta</p> <p>³ Contro le decisioni del Collegio dottorale è data facoltà di reclamo al Consiglio di Facoltà entro 15 giorni dalla notifica. Contro le decisioni della Facoltà è dato ricorso al Tribunale cantonale amministrativo. È applicabile la legge sulla procedura amministrativa del 24 settembre 2013.</p> <p>21. Supplenze</p> <p>Il Collegio dottorale sorveglia nella misura del possibile che lo studente dottorando possa continuare la sua tesi nel caso in cui il Direttore di tesi si trovi nell'impossibilità di adempiere alle sue funzioni</p> <p>22. Tasse</p> <p>Le tasse sono definite conformemente all'art. 16 del Regolamento per le ammissioni e le immatricolazioni dell'USI</p> <p>23. Entrata in vigore</p> <p>Il presente regolamento entra in vigore il 1.giugno 2017. Esso si applica agli studenti di dottorato immatricolati a partire dall' a.a. 2017-18</p>	<p>18. The thesis protected by copyrights</p> <p>¹ The writer of the thesis is regarded as its author according to the existing law on copyrights and, as such, enjoys all the rights associated with it.</p> <p>19. Publication</p> <p>¹ Once accepted by the Board of examiners, the thesis may be published. The modalities of publication, whether wholly or parts of it, are set by the respective Faculties.</p> <p>² If the author chooses not to publish his thesis, the Faculty / the Academy is entitled, as a non-profit operation and to promote the dissemination of the content of the thesis, to proceed to its publication and/or use some parts of it, if during the research phases it provided the author with financial or logistic support.</p> <p>20. Differences and litigation</p> <p>¹ Should conflicts arise between PhD student and his Thesis Director, which cannot be settled with the mentor, the two parties may refer the matter to the coordinator of the Graduate Studies Committee, who intervenes in its mediating capacity.</p> <p>² If the conciliation process fails, the Graduate Studies Committee settles the question, after hearing the parties. The Committee's decision is notified in writing to the parties.</p> <p>³ The decisions of the Graduate Studies Committee may be appealed against. Grievances must be addressed to the Faculty Council no later than 15 days after notification. A further appeal may be lodged against the Faculty Council, with the Canton's Administrative Court. The Law on Administrative Procedure (24 September 2013) applies.</p> <p>21. Substitutions</p> <p>The Graduate Studies Committee in its overseeing capacity endeavours to ensure that the student can carry on with his work also if the Thesis Director is for some reason unable to fulfil his obligations.</p> <p>22. Fees</p> <p>Fees are determined in accordance with art. 16 of the Regulations for admission and matriculation at USI.</p> <p>23. Enforcement</p> <p>The present Regulations come into force on 1 June 2017 It is applicable to all students registered for a PhD degree in and after the academic year 2017-2018.</p>
---	---